隱閣

洪門信條

以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd

自取其咎

春梁

張善根任職于某洋行中，其爲人也，卑鄙可厭。遇同寅則落落寡合，傲然自得，對東家則奴顏婢膝，無所不爲，同事中無不恨之，目爲小人。而善根不顧也，東家陳翁，年已邁，善根以善逢迎，極得翁歡心，於是不斷擢升，善根尋且已位至營業主任矣。

翁有媳，年僅花訊，其夫爲翁長子，方遠遊歐國，接洽商務，去已半載矣。媳恆至洋行視翁，以是善根素識之，以媳爲翁深喜之人，則又向媳獻媚，百般奉承，甚或邀媳出遊，謂解媳之寂寞。媳恆却之，久久始一從也。善根固不以爲恥，嘻皮涎臉乞之，媳以其爲行中高級人員，亦但虛與委蛇耳。

日者，翁忽召善根前，告之曰：「我聞人言，謂吾媳近日與男子交遊，吾子方遠行在外，若韓薄不修，則貽人笑柄矣，汝爲我心腹，在外時多，盍爲我偵之。」善根唯唯應，出而思之，殊感疑惑，惟翁既有命，不能抗，則且日日出酒樓茶館，冀偵其媳行動，越三日，無所得，翁又問何如？善根不敢謂無其事，但曰：「吾亦聞之，今已在偵查中，將有以報命矣」。翁曰：「事不宜遲，此關係我門庭事，若飛短流長，則我無地自容矣，三日之內，汝其速以佳音報我」。善根又唯唯，惟自苦耳。

(未完)

閱話「小姐」

潘彔奇

有這樣的一種說法，當你看見了一位西洋的婦女而不能決定她是否結婚時，你大胆地稱她夫人好了，千萬別喊她小姐，不然，她一定會不高興的這樣想，「難道你以爲像我這樣美麗，竟找不到一個丈夫嗎？」遇見了中國的婦女也在上面的那一種情況時，你千萬別喊她夫人，這樣將被認爲很不禮貌，她甚至會恨你的，即使你一眼就能看出她是夫人，你仍可喊她小姐，她決會不見怪，且會竊竊自喜，「你看，他不是仍然相信我很年輕嗎？」

這種說法是否眞如實際情況一樣正確，筆者不敢代它負責，這一點是看得出來的，它想說明的並不是中國婦女對「小姐」這名辭的偏愛，而是想表示西洋婦女與中國婦女對結婚問題一般的看法不同，有主動與被動的分歧。

其實，「小姐」這一名辭，一點也不值得偏愛的，趙翼陔餘叢攷有關於「小姐」這辭的考證，古時人有把妓女才稱爲小姐者，茲錄原文如後。

今南方縉紳家女多稱小姐，在宋時，則閨閣女稱小娘子，而小姐乃賤者之稱，錢惟演玉堂逢辰錄記禁王宮火起於茶酒宮人韓小姐謀放火私奔，是宮婢稱小姐也，東坡亦有成伯席上贈妓女楊姐詩，夷堅志傳九者好狎遊，常與散樂林小姐綢繆，約竊而逃不得，遂與林小姐共縊死，又建康女娼楊氏死，現形與蔡五爲妻，一道士來仗劍逐去，謂蔡曰，此建康娼楊小姐也，此妓女稱小姐也。

中國穀倉

各地文化教育經費少得可憐。有「中國穀倉」之稱的湖南省是全國各省中文化教育經費最少的，去年一年祇有八千萬元。

上海最紅的舞女有一夕收入億元以上的，一個舞女的經濟能力勝過整個中國的穀倉。

劉望車貨公司
ERYON LOUIE TRANSFER CO.
525 MAIN ST.
Phone MA-2830——MA-3516 住宅
接車來往行
李貨物松柴
煤炭發客僑
胞賜顧隨時
應命
司理 劉望

加拿大 裕綸德記
YEE LUN ARK KEE LTD.,
534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155
Victoria, B. C.
新靚國貨
中蘇鮑魚 靚江瑤柱
開邊膳膠 靚白花膠
九龍吊片 九龍寸鮑
金錢鮑魚 靚大蠔豉
北江冬菇 淨坭草菇
北江香莘 淨坭髮菜
新艇蟹魚 河艇鯨魚
各種鹹魚

黃漢代理各種燕梳處
WONG HORNE AGENCIES
INSURANCE
441 GORE AVE; VANCOUVER, B.C.
TAtlow 1754
各種燕梳
買賣經紀
中西文件
生意數記
填寫工商
入息稅紙
遠近僑胞
如蒙委托
包辦妥當

黃永源醫師
DR. W. Y. WONG
PHYSICIAN AND SURGEON
診所 Office PA. 4709 221 Main Street
住宅 Res. FA. 8841 Vancouver, B.C.
前私立北平協和醫學院及國立北京大學醫學院教授
統治內外科各症
專門皮膚花柳科及外科生殖泌尿科
(應診時間)
上午十至十二時
下午三至六時
急症出診預約
診所緬街二二壹號

敬文氏藥房
GAIN MON SIE
P.O. Box 1437 Quesnel, B.C. Can
◎男女合用 快樂膏 每盒二元
此膏功能促進男女之情愛用後耐久興趣
◎外搽 堅持久戰水 每樽壹元
C.O.D. 不愛若需郵購藥要買相保，寄費一毛，貴客自理，服法有單說明

◎補腦養心丹 四兩庄五元 十二樽十元
◎鴉標補腎丸 腎精不足虛勞損 常服此丸可保痊 四兩庄五元
◎鹿把耳壯腎丸 腎虛腰破耳聾鳴 購服斯丸功效 四兩庄五元
◎牛黃消核丸 每罐二元
膠憂暴怒核連珠 服此圓消勝割除
◎男子七疝丸 二兩二元五
小腸疝氣陰囊腫 頻服斯丸便見功
◎消粒解毒丸 二兩二元五
◎皮膚止癢水 每罐一元二五
◎立效扯氣水 每樽二元
◎鴉標萬安油 每打四元
◎立即止痛片 每打二元

精選 各款中西服式零沽批發價甚相宜
專辦 各國各名廠趨時出品絲髮羊毛線仔等俱全遠近僑胞惠顧希爲留意
喊綫 PAcific 5716
雲高 華埠 英華公司 蘇杭車衣
Ying Wah Co.
15A Pender St. E
Vancouver, B.C.

◎經驗良藥出世
弟以下之丸散俱用中國地道藥材配製各藥方又是名師所傳授但我中國有其症必有其藥治之凡對症用藥百應否則徒費汗血金錢耳
◎靨蛇風濕丸 單治風濕藥力上通腦頂下行足膝中入臟腑骨節筋絡外達皮膚直達病處逐風外出而安寧 貳元五
◎濕毒止痒水 皮膚癢粒搽之即愈不穢衣服 每樽貳元五
◎咳嗽膏 虛寒咳嗽及腰脚酸痛 每盒貳元五
◎熱咳丸 嘔逆口渴肺熱久咳身如火炙肌瘦成痨 四元
◎勞咳丸 陰虛咳嗽痰血肺痿久咳成痨 四元
◎參芪補肺丸 肺虛嗽咳不生腎水水不制火虛火上炎而咳嗽 五元
◎阿膠補肺丸 肺虛有火咳無津液而氣哽 四元
◎貝母固肺丸 虛火上炎而喉痛火上薰肺故咳嗽痰因火生血因火迫由口出也 五元
每劑壹元二毛五
◎參苓肺痿丸 肺痿骨蒸或寒或熱虛勞咳嗽聲啞不出四肢怠倦五元 朝丸晚茶 每劑壹元五
◎麥苓乾咳膏 有聲無痰是干咳肺中有火蒸干津液而干咳 五元
◎久咳膏咳連四五十聲不止者四元
◎各種咳嗽散 初由外感風寒而咳羌湯下平常咳者滚水服 一盒四元
◎年久咳嗽膏 氣促不能臥者 每盒六服貳元
◎滑精丸 虛火炎上而水趨下心腎不交而精滑每盒四元防黨湯下另買
◎便數散 常時小便小腸虛尿又短少小腸熱 每盒三元
◎夜尿丸 天時寒冷最怕半夜起身疴尿 壹盒四元
◎陰虛盜汗丸 睡而不知出汗是心血虛也朝丸晚茶双用丸每盒四元
◎陽虛盜汗散 汗爲心液心有虛火醒而出汗數服 茶每服壹元五
◎婦人救星散 產後惡血未清日久積在腹中作痛 每盒五服五元
◎小腸氣散 通治疝症症見于腎乃肝邪也 每服一兩 壹元五
◎癲疝丸 以小腸氣不同此症莖囊睪丸腫硬不痛不痒惟牽引臍腹疼痛 壹盒五元
◎四種淋症散 尿濁餘瀝氣淋尿血同出血淋尿出如膏膏淋精結如石砂淋小便痛是淋不痛否 熱淋勞淋另外治一盒五服六元
◎痔瘡丸 痔瘡痔漏有膿血大便結痛不痛勿用 五元
◎惡痰丸 胸背手足冷痺腰痛筋骨釣痛痛走不定惡痰在胸膈不是風濕 每盒三元
以上諸咳嗽藥有寒，熱，虛，勞，干，風諸症必要分藥治之定然應驗或有未明來信取目錄一看便知不受COD付來一毫買者自理
雲高華埠 YUEN YUI KEE
389 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

KUO KONG SILK LTD.
國光絲公司
27 PENDER ST. E. VANCOUVER B.C.

新民生肉店
SUN MIN SANG CO.
122 E. Pender St. Vancouver, B.C.
Phone MA. 1545
本公司自豢肥猪，宰選上等肉料，加以上等材料，配製各式臘味，味美適口，經本市衛生局認爲適合衛生，給予准照，批發零沽，價錢相宜，僑胞光顧，請認招牌爲記。
原油臘鴨 白油腸
五花臘肉 鴨肝腸
臘猪咀
招商代理 利權從優
司理人丘發多謹啟

曹統新藥行
C. T. SUN
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A
◎鹿把耳壯腎丸 腎虛腰破耳聾鳴 購服斯丸功效 四兩庄五元
◎牛黃消核丸 每罐二元
膠憂暴怒核連珠 服此圓消勝割除
◎男子七疝丸 二兩二元五
小腸疝氣陰囊腫 頻服斯丸便見功
◎消粒解毒丸 二兩二元五
◎皮膚止癢水 每罐一元二五
◎立效扯氣水 每樽二元
◎鴉標萬安油 每打四元
◎立即止痛片 每打二元

新到大幫羊毛衣
1800 中厚白全嫩羊毛衫連褲 每套七元半
270 頂厚白全羊毛內褲每條二元九五 (衫仝價)
GOLD 頂厚白全羊毛衫連褲 每套四元九五
184 中厚蝦肉色長袖棉內衫 每件壹元七五
184 中厚蝦肉色長袖衫連褲 每套二元九五
1034 六線厚靚羊毛匙羹領搾結 十一元一毫五
271 羊毛大線反領搾結 每件五元九五
198 超等大線羊毛反領搾結 每件九元九五
5101 嫩羊毛開胸二袋搾結 每件六元七五
5102 嫩羊毛杏仁領過頭笠搾結 六元七五
2046 全羊毛杏仁領過頭笠背心 三元半
260 十足嫩羊毛夫蘭絨男晨袍 廿一元半
2418 杏灰羊毛急不典男雨衣 五十九元半
大宗
旅館用衣，床布，枕袋，床巾，毡褥，毛巾，餐館用衣，樓仔，帷身，侍女衫，檯布，茶巾，名廠小衫，中國絲髮小衫，顧綉鏡畫，絲巾，檯巾，男女襪，化粧香品，眞聲唱碟，大小國旗，百貨俱備。
(目錄印便 歡迎取閱)

新到A款布料
精造趨時服裝
旅館餐館用衣
合款I人衣服
家用線仔紗褲
加長羊毛褥仔
遠近僑胞惠顧
批價特別相宜

周愛權
都朗度大學及省安大學光測力目光學畢業
周愛權驗眼配鏡專家(金山歌)
眼矇要着緊，唔好話唔信。
愛權配鏡最馳名，工作精微傳遠近。
技藝新，欵式由尊命。
戴起自然神志定，雙眸從此倍光明：
胡俊傑介紹(其四)
JACK K. CHOW
OPTOMETRIST
128 E. Hastings St. MA. 5938 Vancouver, B.C.

奄派路銀行
點間頓埠股有限行
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.

華友欲(電碼電歌)回家鄉者注意
(代理)江蘇省上海大通銀行
河北省天津大通銀行
下列廣東省各城市均有郵政儲蓄銀行開設
廣州市 興寧 江門
梅縣 韶關 新昌
汕頭 台山 赤墈
◎雲埠電話 Marine 2548
◎域埠電話 Garden 1171
奄派路銀行啓

司公百沙片市
雲高華埠
凡日逐家
庭中所需
何物無不
齊備
貨眞價實
童叟無欺
爲華友所
稱許者也
故敢請諸
君隨時賜
顧
DAVID SPENCER
LIMITED